

PIETRO ARETINO

OPERE SACRE

a cura di Elise Boillet

aggiornata al 5 novembre 2010

BIBLIOGRAFIA PRIMARIA

I

EDIZIONI

A

Edizioni del Cinquecento

La Passione di Giesù

- o *La Passione di Giesù con due canzoni, una alla Vergine, et l'altra al Christianissimo.* [col.: Per Testimonio della bontà, & Della Cortesia del Diuino Aretino, Francesco Marcolini da Forlì ha fatto Imprimere Queste cose in Vinegia da Giovann'antonio de Nicolini da Sabio. M D XXXIII. del mese di Giugno]
[Edit16, 2330]
[contiene, oltre alle due canzoni, un *Sonetto à Christo*]
- o *La Passione di Giesù composta per Messer Pietro Aretino.* Ristampata nououamente per Francesco Marcolini da Forlì. M D XXXV. [col.: Per testimonio della bontà, & della cortesia del diuino Aretino, Francesco Marcolini da Forlì ha ristampata in Vinegia la presente opera del mese di decemb. M D XXXV.]
[Edit16, 2340]
[contiene il *Sonetto à Christo*]
- o *La Passione di Giesù con due canzoni, una alla Vergine, et l'altra al Christianissimo.* Composte per Messer Pietro Aretino. Ristampate

nuouamente per Francesco Marcolini da Forlì. M D XXXV. [col.: Per testimonio della bontà, & della cortesia del diuino Aretino, Francesco Marcolini da Forlì ha ristampata in Vinegia la presente opera del mese di Genaro. M D XXXVI.]

[Edit16, 2341]

[non contiene le due canzoni annunciate nel titolo]

[si può considerare una seconda emissione dell'edizione datata dicembre 1535, con le seguenti differenze: il titolo nel frontespizio; la ripresa, in sostituzione del *Sonetto à Christo*, della lettera dedicatoria al vescovo Pallavicino firmata Agostino Ricchi, già presente nella *princeps* del 1534; la data di pubblicazione nel *colophon*]

- o *La Passione di Giesù con due canzoni, una alla Vergine, et l'altra al Christianissimo* [col.: Impressa nell'Anni del Signore, M. D. XXXIX.]

[s. l., s. t.]

[Edit16, 2380]

[contiene le due *canzoni* e il *Sonetto à Christo*]

- o *La Passione di Giesù composta per M. Pietro Aretino*. Ristampata nuouamente per Francesco Marcolini. MDXXXVIII. [col.: In Venetia per Francesco Marcolini ne gli anni del Signore. M. D. XXXX. Il mese di Aprile.]

[Edit16, 2379]

- o *La Passione di Giesù composta per M. Pietro Aretino*. Ristampata nuouamente nella inclita città di Venetia. M.D.XXXXV. [s. t.]

[Edit16, 2422]

Edizione separata della *Canzone alla Vergine* (prima in *La Passione di Giesù del 1534*)

- o *Canzona del. S. Pietro Aretino alla Vergine Madre* [col.: Stampata in Vineggia. Per Paulo Danza.] [s. d.]

[Edit16, 2367]

I Sette Salmi della Penitentia di David

- o *I Sette Salmi della Penitentia di David*. [col.: Per Testimonio de la bontà, & de la Cortesia del Divino Aretino, Francesco Marcolini hà fatto Imprimere la presente Opera per Maestro Gioann'Antonio de Nicolini da Sabio Nel M D XXXIII Del mese di Novembre.]

[Edit16, 2331]

- o *I Sette Salmi de la Penitentia di David*. Composti per Messer Pietro Aretino, & ristampati nuouamente per Francesco Marcolini da Forli. M D X X X V I. [col.: Per testimonio de la bontà, & de la cortesia del diuino Aretino, Francesco Marcolini da Forli ha ristampata in Vinegia la presente opera, In la contrada di S. Apostolo, in le case di Frati di Crosachieri. Nel Anno M D X X X V I. Del mese di Genaro.]
[Edit16, 2349]
- o *I Sette Salmi della Penitentia di David*, [col.: Φλορεντία per Antonio Mazochi Cremonese, & Νικολάω di Πιέρω di Guccio da Cortona compagni. M.D.XXXVII.]
[Edit16, 2352]
- o *I Sette Salmi de la Penitentia di David*. Composti per Messer Pietro Aretino, e ristampati nuouamente per Francesco Marcolini. M D XXXVIII. [col.: Impressi in Venetia per Francesco Marcolini appresso a la Chiesa de la Ternità. Nel. M D XXXIX.]
[Edit16, 2385]
- o *I Sette Salmi della Penitentia di David*, M. D, XLV: [s. l., s. t.]
[Edit16, 2424]
- o *I Sette Salmi della Penitentia di David*, M. D. XXXXV. [s. l., s. t.]
[Edit16, 2425]
- o *I Sette Salmi della Penitentia di David* [s. l., s. t., s. d.]
[Edit16, 2391]
consultabile all'indirizzo: <http://gallica.bnf.fr/>
(segnatura: ark:/12148/bpt6k58871n)

La Humanità di Christo

- o *I Tre Libri della Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. MDXXXV. [col.: Per testimonio della bonta et della cortesia del diuino Aretino Francesco Marcolini da Forli ha fatto imprimer el presente volume. In Vinegia per Giovan'Antonio di Nicolini da Sabio del mese di Maggio. M D XXXV.]
[Edit16, 2342]
- o *I Tre Libri della Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. MDXXXVI. [col.: Per testimonio della bontà & della cortesia del diuino Aretino Antonio Viotto ha fatto imprimer el presente volume. In Parma per esso Antonio Viotto del mese di Aprile. M. D. XXXVI.]
[Edit16, 2350]

- o *I Quattro Libri de la Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. Novamente stampata. MDXXXVIII. [col.: Impresso in Venetia per Francesco Marcolini da Forli il mese di Agosto nel M D XXXVIII.]
[Edit16, 2364]
[contiene il *Sonetto a Christo* prima apparso nella *Passione di Giesù*]
- o *I Quattro Libri de la Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. Novamente stampata. MDXXXIX. [col.: Impresso in Venetia per Francesco Marcolini da Forli il mese di Agosto nel M D XXXIX.]
[Edit16, 2383]
[contiene il *Sonetto a Christo*]
[la data di pubblicazione nel frontespizio e nel *colophon* costituisce l'unica variante di rilievo tra le edizioni marcoliniane del 1538 e del 1539, le quali si possono considerare due emissioni della medesima edizione]
- o *I Quattro Libri de la Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. Nuovamente stampata. M.D.XXXIX. [s. l., s. t.]
[Edit16, 2381]
[contiene il *Sonetto a Christo*]
- o *I Quattro Libri de la Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. Novamente stampati. M. D. XXXIX. [s. l., s. t.]
[Edit16, 2382]
[contiene il *Sonetto a Christo*]
- o *I Quattro Libri de la Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. Novamente stampata. M D X L. [s. l., s. t.]
[Edit16, 2398]
[contiene il *Sonetto a Christo*]
- o *I Quattro Libri de la Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. Nuovamente stampata. M. D. XLV: [s. l., s. t.]
[Edit16, 2423]
[contiene il *Sonetto a Christo*]
- o *I Quattro Libri della Humanità di Christo di M. Pietro Aretino*. In Vineggia per Giouanni Andrea Vauassore detto Guadagnino. M. D. XXXXVII. [col.: Stampata in Vineggia per Giouanni Andrea Vauassore detto Guadagnino. M. D. XXXXVII.]
[Edit16, 2433]
[contiene il *Sonetto a Christo*]

Il Genesi

- o *Il Genesi di M. Pietro Aretino con la visione di Noè ne la quale vede i misterii del Testamento Vecchio e del Nuovo, diviso in tre libri, M D XXXVIII. [col.: Impresso in Venetia per Francesco Marcolini. M D XXXVIII.]*
 [Edit16, 2359]
 [con ex voto iniziale e *intitulationes* dei tre libri a Francesco I nell'esemplare della Bibliothèque Nationale de France di Parigi (RES-A-6708); con ex voto iniziale e *intitulationes* dei tre libri a Ferdinando I negli esemplari della Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia (C 116C 213) e della Bibliothèque Municipale di Roanne (BOU 603)]
- o *Il Genesi di M. Pietro Aretino con la visione di Noè ne la quale vede i misterii del Testamento Vecchio e del Nuovo, diviso in tre libri, M D XXXIX. [col.: Impresso in Venetia per Francesco Marcolini. M D XXXIX.]*
 [Edit16, 2373]
 [con ex voto iniziale e *intitulationes* dei tre libri a Ferdinando I]
 [la data di pubblicazione nel frontespizio e nel *colophon* costituisce l'unica variante di rilievo tra le marcoliniane del 1538 e del 1539, le quali si possono considerare due emissioni della medesima edizione]
- o *Il Genesi di M. Pietro Aretino con la visione di Noè ne la quale vede i misterii del Testamento Vecchio e del Nuovo. Diviso in tre libri, M D XXXVIII. [col.: Impresso in Venetia per Aluuisse di Tortis. M D XXXIX.]*
 [Edit16, 2372]
- o *Il Genesi di M. Pietro Aretino con la visione di Noè, nellaquale vedè i misterij del Testamento Vecchio, e del Nuovo, diviso in tre libri. M. D. XXXIX. [s. l., s. t.]*
 [Edit16, 2370]
- o *Il Genesi di M. Pietro Aretino con la visione di Noè ne la quale vede i misterii del Testamento Vecchio e del Nuovo, diviso in tre libri, M D XXXVIII. [s. l., s. t.]*
 [Edit16, 2371]
- o *Il Genesi di M. Pietro Aretino con la visione di Noè, nellaquale vede i misterij del Testamento Vecchio, e del Nouo, diuiso in tre Libri. In Vinegia. M D XLI. [s. t.]*
 [Edit16, 2403]

- o *Il Genesi di M. Pietro Aretino con la visione di Noè ne la quale vede i misterii del Testamento Vecchio e del Nuovo. Diviso in tre libri.* M. D. XXXXV [col.: Stampato in Venetia. M. D. XLV.]
[Edit16, 2421]
consultabile all'indirizzo:
<http://books.google.fr/books?id=vfw7AAAAcAAJ&dq=genesi%20aretino&pg=PT248#v=onepage&q&f=false>

La Vita di Maria Vergine

- o *La Vita di Maria Vergine di Messer Pietro Aretino* [col.: Stampata in Venetia per Francesco Marcolini da Forli, appresso a la Chiesa de la Ternita, Nel Anno del Signore M D XXXIX. Del Mese di Ottobre]
[Edit16, 2386]
[Paolo Marini osserva che, in uno dei dodici esemplari da lui reperiti, l'originaria dedica alla Marchesa del Vasto viene sostituita con quella a Giovanni Szapolyai, Re d'Ungheria, e, in altri due esemplari, con quella a Margherita d'Angoulême, Regina di Navarra¹]
- o *La Vita di Maria Vergine, di Messer Pietro Aretino.* Anno M.D. XXXX. [s. l., s. t.]
[Edit16, 2399]
- o *La Vita di Maria Vergine di Messer Pietro Aretino. Nuovamente corretta e ristampata.* M. D. XLV. [s. l., s. t.]
[Edit16, 2427]
- o *La Vita di Maria Vergine di Messer Pietro Aretino. Nuovamente corretta e ristampata.* [s. l., s. t., s. d.]
[Edit16, 2389]
- o *La Vita di Maria Vergine di Messer Pietro Aretino. Nuovamente corretta e ristampata.* [s. l., s. t., s. d.]
[Edit16, 2390]

¹ Nota al testo, in PIETRO ARETINO, *Vita di Maria Vergine. La vita di Caterina vergine e martire. Vita di San Tommaso Signor d'Aquino*, a cura di Paolo Marini, Roma, Salerno Editrice, «Edizione Nazionale delle Opere di Pietro Aretino», vol. VII, t. 2, di prossima pubblicazione. Ringrazio Paolo Marini di avermi comunicato questa nota prima della pubblicazione.

La Vita di Catherina vergine

- o *La Vita di Catherina vergine composta per M. Pietro Aretino* [col.: In Vinegia per Francesco Marcolini da Forlì. Ne l'anno del Signore M D XXXX. Del mese di Dicembre.]
 - [non segnalato nell'Edit 16 cartaceo ma presente nell'Edit 16 in rete: <http://edit16.iccu.sbn.it>
 - consultabile all'indirizzo: <http://gallica.bnf.fr/>
 - (segnatura: <ark:/12148/btp6k54782039>)
- o *La Vita di Catherina vergine composta per M. Pietro Aretino* [col.: In Vinegia per Francesco Marcolini da Forlì. Ne l'anno del Signore M D XXXXI. Del mese di Giugno.]
 - [Edit 16, 2406]
 - [osservando che l'unica differenza di rilievo con la marcoliniana del 1540 riguarda la data di pubblicazione nel *colophon*, Paolo Marini ritiene che i due stati corrispondono a due emissioni della medesima edizione, cfr. n. 1]
- o *La Vita di Catherina vergine composta per M. Pietro Aretino*. M D XXXXI.
 - [Edit 16, 2405]
 - [Paolo Marini indica che a questa edizione vanno ricondotti gli esemplari erroneamente descritti in Edit 16, 2392 come superstiti di un'edizione distinta, cfr. n. 1]
- o *La Vita di Catherina vergine*, s. l., s. t., s. d.
 - [Edit16, 2394]
 - [112 cc.; nel frontespizio, ritratto dell'A. in cornice]
 - [Paolo Marini indica che a questa edizione va ricondotto l'esemplare erroneamente descritto in Edit 16, 2401 come unico rappresentante di un'edizione distinta, cfr. n. 1]
- o *La Vita di Catherina vergine composta per M. Pietro Aretino*, s. l., s. t., s. d.
 - [Edit16, 2395]
 - [116 cc.; nel frontespizio e nel verso dell'ultima carta, ritratto dell'A. in cornice con iscrizione in calce: IL DIVINO PIETRO ARETINO]
 - [Paolo Marini indica che a questa edizione va ricondotto l'esemplare erroneamente descritto in Edit 16, 2393 come unico rappresentante di un'edizione distinta, cfr. n. 1]

La Vita di san Tomaso

- o *La Vita di san Tomaso signor d'Aquino. Opera di M. Pietro Aretino.* In Venetia. M D XLIII. [col.: In Vinegia per Giouanni de Farri, & frategli. Nel anno del Signore. M D XLIII. Ad istantia di M. Biagio Perugino Patarnostroiaio.]
[Edit16, 2416]

Opere complete

- o *Al beatissimo Giulio Terzo, Papa com' il II. Ammirando Il Genesi l'Humanita di Christo, & i Salmi. Opere di M. Pietro Aretino Del Sacrosanto Monte humil germe, & per diuina gratia Huomo libero.* In Vinegia In casa de' figliuoli d'Aldo. [col.: In Vinegia nell'anno MDLI. In casa de' figliuoli d'Aldo.]
[Edit16, 2441]
- o *A la somma bonta di Giulio III. Pontefice al par del II. Invittiss. La vita di Maria vergine, di Caterina santa, & di Tomaso Aquinate, Beato. Compositioni di M. Pietro Aretino Del Monte eccelso Diuoto, e per diuina gratia Huomo libero.,* In Vinegia In casa de' figliuoli d'Aldo. [col.: In Vinegia Nel M. D. LII. In casa de' figliuoli d'Aldo.]
[Edit16, 2445]

B

Edizioni del Seicento

I Sette Salmi della Penitentia di David

- o *Parafrafi Sopra i sette salmi della Penitenza di David, di Parthenio E-tiro.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1627.
- o *Parafrafi Sopra i sette salmi della Penitenza di David, di Parthenio E-tiro.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1627. [col.: In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1628.]

[segnalazione tratta dalla descrizione dell'esemplare conservato nella Biblioteca Palatina di Parma (PAL 11 394 3)²; probabile seconda emissione dell'edizione precedente, con ricomposizione del primo fascicolo (il quale contiene, in più della lettera dedicatoria al vescovo di Chieti firmata Agostino Ricchi, quella a Antonio da Leva firmata Pietro Aretino) e della carta recante il *colophon*]

- o *Parafrasi Sopra i sette salmi della Penitenza di David. Di Partenio Etiro.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1629.
- o *Parafrasi Sopra i sette salmi della Penitenza di David, di Partenio Etiro.* In Venetia, Appresso Marco Ginammi. M DCXXXV.
- o *Parafrasi sopra i sette salmi della penitenza di David. Di Partenio Etiro.* In Macerata: appresso Filippo Camacci, & Alessandro Sacchini, ... 1645 [col.: In Macerata: appresso Filippo Camacci, & Alessandro Sacchini, 1646]

[segnalazione tratta dal catalogo OPAC SBN; l'unico esemplare noto è conservato nella Biblioteca comunale Sperelliana di Gubbio attualmente in trasloco]

- o *Aretino pentito, ci o è parafrasi sopra i sette Salmi della Penitenza di Dávide. Di nuouo corretto e ristampato. All'Illustrissimo Signor Costanzo di Silvecane, Consigliere di Sua Maestà Christianissima nel suo Consiglio di Stato; Presidente nella Corte sourana delle Monete; e Commissario generale di detta Maestà nelle Prouincie di Lione, Delfinato, Prouenza &c.* In Lione, Appresso Gvilielmo Barbier, Stampatore del Rè. M. D.C. XLVIII.

La Humanità di Christo

- o *Dell'humanità del figliuolo di Dio libri tre di Partenio Etiro. All'Ill.^{mo} Sig.^{re} il Sig.^r Bertvcci Valiero fō dell'Illustriss. Sig. Siluestro.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1628.
- o *Dell'humanità del figliuolo di Dio libri tre. Di Partenio Etiro. All'Ill.^{mo} Sig.^{re} il Sig.^r Bertvcci Valiero fō dell'Illustriss. Sig. Siluestro.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1633.

² Ringrazio Annalisa Vallocchio per le informazioni comunicatemi.

- o *Dell'humanita' del figliuolo di Dio libri tre. Di Partenio Etiro. All'III.^o mio S. Col.^{mo} il Sig.^r Girolamo Zane.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1645.

Dello specchio delle Opere di Dio [II Genesi]

- o *Dello specchio delle Opere di Dio. Nello Stato di Natura libri tre, di Partenio Etiro. All'Illustriss. Signore il signor Battista Nani.* In Venetia, 1628. Presso Marco Ginammi.
[segnalazione tratta dalla descrizione dell'esemplare conservato nella Biblioteca Palatina di Parma (PAL 11 394 1), cfr. n. 2]
- o *Dello specchio delle opere di Dio, Nello Stato di Natura libri tre. Di Partenio Etiro. All'Illustr.^{mo} & Eccel. Sig. il signor Battista Nani.* In Venetia, 1629. Presso Marco Ginammi.
[probabile seconda emissione dell'edizione precedente; alcuni esemplari sono privi della seconda carta segnata X₅ – presente nell'edizione 1628 – e contenente il catalogo dei libri stampati da M. Ginammi]
- o *Dello specchio Delle opere di Dio, Nello stato di Natura libri tre. Di Partenio Etiro. All'Illustr.^{mo} & Eccel.^{mo} Sig.^{re} il signor Battista Nani.* In Venetia, M DCXXXV. Appresso Marco Ginammi.
[in alcuni esemplari la vignetta del frontespizio rappresenta Cristo seduto su una sfera di legno, in altri rappresenta un ecclesiastico con la mitra in testa, il pastorale in una mano e la palma del martirio nell'altra]

La Vita di Maria Vergine

- o *Vita di Maria Vergine, Descritta in Tre libri da Partenio Etiro. All'II.^{mo} Signore il Sig. Gio: Grimani fō dell'Illustriss. & Excellentiss. Signor Antonio Cavaliere, & Proc.^{re}.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1628.
[segnalazione tratta dalla descrizione di Paolo Marini, cfr. n. 1]
- o *Vita di Maria Vergine Descritta in Tre Libri da Partenio Etiro. All'II.^{mo} Signore il sig. Gio: Grimani fō dell'Illustriss. Signor Antonio Cauallieri, & Proc.^{re}.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1633.
- o *Vita di Maria Vergine Descritta in tre Libri da Partenio Etiro. Al Molto Ill.^{re}, & Reu.^{mo} Sig.^{or} Sig. & Patron Col.^{mo} Monsignor Gioseffo Abbate Persico Canonico di Padoa.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1642.

La Vita di S. Caterina

- o *Vita di S. Caterin[a] Vergine. Diuisa in Tre libri. Di Partenio Etir[o]. All'Ill.^{mo} & Ecc.^{mo} Sig.^[re] il Signor Girolamo Cornaro Cav.^{ro}, e Proc.^{re} di S. Marco.* In Venetia, presso Marco Ginammi. 1628.
[segnalazione tratta dalla descrizione di Paolo Marini, cfr. n. 1]
- o *Vita di S. Caterina vergine, e martire. Divisa in Tre libri. Di Partenio Etiro. All'Ill.^{mo} & Ecc.^{mo} Sig.^{re} il Signor Girolamo Cornaro Cau.^{ro}, e Proc.^{re} di S. Marco.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1630.
- o *Vita di S. Caterina vergine, e martire. Diuisa in Tre libri. Di Partenio Etiro. All'Ill.^{mo} & Ecc.^{mo} Sig.^{re} il Signor Girolamo Cornaro Cav.^{ro}, e Proc.^{re} di S. Marco.* In Venetia, presso Marco Ginammi. 1636.
[segnalazione tratta dalla descrizione di Paolo Marini, cfr. n. 1]

La Vita di san Tomaso

- o *Vita di san Tomaso d'Aquino Divisa in tre Libri, di Partenio Etiro. Al M. Illustre Sig. il sig. Tomaso Miaro.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1628.
- o *Vita di san Tomaso d'Aquino Divisa in tre Libri, di Partenio Etiro. Al M. Illustre Sig. il Sig. Tomaso Miari.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1630.
- o *Vita di san Tomaso d'Aquino, di Partenio Etiro. Al M. Illustre Sig. il sig. Tomaso Miari.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1630.
[segnalazione tratta dalla descrizione di Paolo Marini, cfr. n. 1]
- o *Vita di san Tomaso d'Aquino, Di Partenio Etiro. Al M. Illustre Sig. il Sig. Tomaso Miari.* In Venetia, Presso Marco Ginammi. 1636.
[Paolo Marini indica che, data l'identica composizione tipografica, questa edizione è da considerarsi con ogni probabilità una differente emissione dell'edizione del 1630 (la seconda qui elencata), dalla quale differisce solo nella data indicata sul frontespizio e nella paginazione, cfr. n. 1]

Edizioni recenti

Edizioni parziali

- o *Prose sacre*, a cura di Ettore ALLODOLI, Lanciano, G. Carabba, 1914
[da *Il Genesi, L'Umanità del Figliuol di Dio, Vita di Maria Vergine, Vita di Santa Caterina, Vita di S. Tomaso d'Aquino*, dai *Sette Salmi*]
- o *Scritti scelti di Pietro Aretino*, a cura di Giuseppe Guido FERRERO, Torino, UTET, 1951
[da *Il Genesi e I quattro libri de la Humanità di Christo*]
- o *Opere di Pietro Aretino e Anton Francesco Doni*, in *Letteratura italiana: storia e testi*, vol. 26, t. II, cura di Carlo CORDIÉ, Milano-Napoli, Ricciardi, 1976
[da *Il Genesi e I quattro libri de la Humanità di Christo*]

Edizioni integrali

- o *De la umanità di Cristo*, Roma, Colombo, 1945
- o *Le Vite dei Santi. Santa Caterina Vergine. San Tommaso d'Aquino. 1540-1543*, testo con introduzione e commento di Flavia SANTIN, Roma, Bonacci, 1977
- o *L'Umanità di Cristo*, in *Pietro Aretino*, introduzione di Giulio FERRONI, apparati di Carlo SERAFINI e Luciana ZAMPOLLI, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, « Cento libri per mille anni », 2002, pp. 379-501
[testo tratto da *De la umanità di Cristo*, Roma, Colombo, 1945]

Edizioni delle Canzoni contenute nella Passione di Gesù

- o Alessandro LUZIO, *Un pronostico satirico di Pietro Aretino*, Bergamo, Istituto Italiano d'Arti grafiche, 1900, doc. II, pp. 121-125
[ed. della *Canzone al Christiniassimo*]
- o *Poesie serie*, in *Poesie*, a cura di Gaetano SBORSELLI, Lanciano, G. Carabba, 2 vol., 1930-1934, vol. II, 1934, pp. 265-270
[ed. della *Canzone al Christiniassimo*]

- o *Poesie varie*, a cura di Giovanni AQUILECCHIA e Angelo ROMANO, Roma, Salerno Editrice, Edizione Nazionale delle Opere, 1992, vol. I, 2 t., pp. 181-121 con nota al testo pp. 299-300
[ed. della *Canzone alla Vergine*]

II

TRADUZIONI

A

Traduzioni in francese

a. Edizioni antiche

- o *Trois livres de l'Humanite de IesuChrist: diuinement describe, & au vif representée par Pierre Aretin Italien Nouuellement traduitz en Francois. 1539* [col.: Melchior & Gaspar Trechfel freres finirent d'imprimer ce liure a Lyon le premier iour de Mars, M. D. XXXIX.]
[trad. Jean de Vauzelles]
- o *La Passion de Jesuchrist, vifuement describe, par le Diuin engin de Pierre Aretin Italien: & Nouuellement traducte en Francois. 1539* [col.: Melchior & Gaspar Trechsel freres finirent d'imprimer ce liure a Lyon le premier iour de Mars, M. D. XXXIX.]
[trad. Jean de Vauzelles]
- o *Les sept Pseaulmes de la penitence de David, par Pierre Aretin. Traductz d'Italien en langue Francoise, d'un vray zele. A Lyon chez Seb. Gryphius. M. D. XXXX.*
[trad. Jean de Vauzelles; secondo J.-C. Brunet e L. de Vauzelles, ristamp. Paris, Denis Janot, 1541]
- o *Le Genese de M. Pierre Aretin. Avec la uision de Noë, en laquelle il ueit les mysteres du Vieil et Nouveau testament, diuise en trois livres. Nouuellement traduit de Thuscan en Francoys. A Lyon chez Sebastien Gryphius, 1542*
[trad. Jean de Vauzelles]
- o *Les trois livres de l'Humanite de Iesus Christ. Commençans à sa sainte & miraculeuse Conception, & finissans à sa divine & admirable A-*

scension au Ciel vers Dieu son Père. Traduits d'Italien en François, par P. Delarivez, Chanoine en l'église Royale & Collegiale S. Estienne de Troyes. A Troyes, par Pierre Chevillot, l'Imprimeur du Roy, rue nostre Dame: M. DCIII.

- o *Les VII. Psalmes de la Penitence de David. Traduits de l'Italien de P. l'Aretin par François de Rosset. A Madame la Comtesse de Moret.* A Paris, Chez Abram. Savgrain, rue S. Jacques, deuant saint Benoist. 1605.

b. Edizioni recenti

- o *Trois livres de l'humanité de Jésus-Christ*, Extraits de la traduction de Jean de Vauzelles (1539) adaptés par Elsa KAMMERER, Annotation et postface de Elsa KAMMERER, Avant-propos de Marie-Madeleine FONTAINE, Paris, Éditions Rue d'Ulm, 2004
- o *Les trois livres de l'humanité de Jésus-Christ*, traduits par Pierre de LARIVEY, Édition critique par Bruna CONCONI, Paris, Honoré Champion, 2009

B

Traduzioni in inglese

- o *Certayne psalmes chosen out of the psalter of Dauid commonly called the .vii. penytentiall psalms, drawen into englyshe meter by Sir Thomas Wyat Knyght, whereunto is added a prolage of [the] auctore before euey psalme, very pleasanu[n]t [and] profettable to the godly reader.* Imprinted at London in Paules Churchyarde, at the sygne of three Starre, By Thomas Raynald. and [i.e. for] Iohn Harryngton [col.: M.D.XLIX. the last day of December]
- o *Paraphrase vpon the seauen pen[i]tentiall psalmes of [t]he kingly prophet. Translated out of Italian By I. H. [i.e. Iohn Hawkins] M. DC. XXXV. [col.: Haec expositio septem Psalmorum poenitentialium, ex Italico in Anglicanum sermonem conuersa, pia & catholica est, nihil habens fidei, aut bonis moribus aduersum. Datum Duaci 26. Septembris 1635] [Douai: G. Pinchon]*

BIBLIOGRAFIA SECONDARIA

Questa bibliografia non include l'elenco completo dei repertori e cataloghi delle edizioni antiche ma segnala i censimenti che contengono un'analisi critica e le bibliografie recenti dal carattere esauriente. Inoltre, in modo da fornire una bibliografia che rimanga utile nella sua specificità settoriale, non sono menzionati gli studi che rimandano in maniera molto generica o allusiva alla prosa sacra aretiniana, eccezione fatta di alcuni studi di particolare influenza nella storia della critica o che affrontano questioni connesse importanti come la posizione religiosa dell'aretino o l'articolazione tra sacro e profano nella sua produzione.

- o ALBICANTE Giovanni Alberto, *Vita di Pietro Aretino del Berna* [1538], in ID., *Occasioni aretiniane (Vita di Pietro Aretino del Berna, Abbattimento, Nuova contentione)*, Testi proposti da Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 1999, pp. 59n, 82, 86 e n, 87n
- o ARETINO Pietro, *Lettere* [1538-1557], a cura di Paolo Procaccioli, Roma, Salerno Editrice, « Edizione Nazionale delle Opere di Pietro Aretino », tt. 1-6, *Libri I-VI*, 1997-2002, cfr. *Indice dei nomi*
- o ALBICANTE Giovanni Alberto, *Abbattimento* [1539], in ID., *Occasioni aretiniane (Vita di Pietro Aretino del Berna, Abbattimento, Nuova contentione)*, Testi proposti da Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 1999, pp. 125 e n
- o FRANCO Nicolò, *Priapea*, Torino [ma Casale Monferrato], Guidone, 1541
- o FRANCO Nicolò, *Rime contro Pietro Aretino* [Rime, Torino (ma Casale Monferrato), Guidone, 1541], a cura di Enrico Sicardi, Lanciano, G. Carabba, 1916
- o ALBICANTE Giovanni Alberto, *Nuova contentione* [1543], in ID., *Occasioni aretiniane (Vita di Pietro Aretino del Berna, Abbattimento, Nuova contentione)*, Testi proposti da Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 1999, pp. 137-8, 138n

- o FRANCO Niccolò, *Lettera scritta a Dante Alighieri, Poeta Fiorentino, sopra gli avvisi della sua Comedia* [1547], in Aldo VALLONE, *Percorsi danteschi*, Firenze, Le Lettere, 1991, *La « Lettera a Dante » di Niccolò Franco*, pp. 95-108: 100-102, 104
- o PÉRION Joachim, *Ad Henricum Galliae regem clarissimum ac potentissimum, caeterosque Christianae religionis principes, in Petrum Aretinum oratio*, Paris, Guingant, 1551
- o *Lettere scritte a Pietro Aretino* [1552], a cura di Paolo Procaccioli, Roma, Salerno Editrice, tt. 1-2, *Libri I-II*, 2003-2004, cfr. *Indice dei nomi* [si veda anche la ristampa anastatica a cura di Gonaria Floris e Luisa Mulas, Roma, Bulzoni, 1997, voll. 3]
- o DONI Anton Francesco, *Teremoto del Doni fiorentino. Con la rovina d'un gran Colosso bestiale Antichristo della nostra età* [1° marzo 1556], *La Vita dello infame Aretino. Lettera CI, et ultima* [1556], *Oratione funerale* [1556], in ID., *Contra Aretinum (Teremoto, Vita, Oratione funerale. Con un'Appendice di lettere)*, a cura di Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 1998: *Teremoto*: pp. 25-27, 31-33, 37-38, 44, 49-50; *Vita*: pp. 63, 66-67; *Oratione*, pp. 71-76
- o MUZIO Girolamo, *Lettere Catholiche del Mutio Iustinopolitano*, Venezia, G. A. Vavassori, detto Guadagnino, 1571, p. 231
- o MUZIO Girolamo, *Battaglie per difesa dell'italica lingua* [1582], nell'ed. a cura di Carmelo Scavuzzo, Messina, Sicania, 1995, p. 312
- o MERSENNE Marin, *Quaestiones celeberrimae in Genesim, cum accurata textus explicatione. In hoc volumine Athei, et Deistae impugnantur, et expugnantur, et Vulgata editio ab haeticorum calumnijs vindicatur*, Lutetiae Parisiorum, Sumptibus Sebastiani Cramoisy, 1623, col. 1829
- o BAYLE Pierre, *ARÉTIN (Pierre)*, in *Dictionnaire historique et critique*, Tome premier, Première partie, A-B, Rotterdam, Reinier Leers, MDCXCVII, pp. 342-346: 343-346; voce aumentata nella sec. ed., Rotterdam, R. Leers, 1702, e nell'ed. Paris, Desoer, 1820, Nouvelle édition, Tome second, pp. 295-308: 296, 301-303
- o MAZZUCHELLI Giammaria, *La vita di Pietro Aretino*, Padova, Comino, 1741; ID., *Id.*, edizione seconda riveduta ed accresciuta dall'Autore, Brescia, Pianta, 1763; poi in *Lettere sull'arte di Pietro Aretino*, commentate da Fidenzio Pertile, a cura di Ettore Camesasca, Milano, Ediz. del Milione, 1957, vol. III, t. 1: pp. 39, 46, 88-92, 100, 104, 106

- o DUJARDIN Bénigne, *La vie de Pierre Aretin, par M. de Boispreaux*, La Haye, J. Neaulme, 1750, pp. 115-116, 152-165, 201-205, 226-227
- o ZENO Apostolo, *Biblioteca dell'eloquenza italiana di Monsignor Giusto Fontanini arcivescovo d'Ancira con le annotazioni del Signor Apostolo Zeno storico e poeta cesareo cittadino veneziano*, t. I, Venezia, presso Giambatista [sic] Pasquali, MDCCLIII, p. 208
- o CHASLES Philarète, *L'Arétin. Sa vie et ses oeuvres*, « Revue des deux mondes », 15 Octobre, 1^{er} Novembre, 15 Décembre, 3^e série, t. IV, 1834; poi in ID., *Études sur W. Shakspeare [sic], Marie Stuart et L'Arétin. Le Drame, les Moeurs et la Religion au XVI^e siècle*, Paris, Amyot, s. a. [1852], pp. 379-495: 427, 475-476
- o RENOUARD Antoine Augustin, *Annales de l'imprimerie des Alde ou Histoire des trois Manuce et de leurs éditions*, New Castle, Oak Knoll books, 1991 [fac-sim. Paris, J. Renouard, 1834], pp. 149-150, 154-155
- o CASALI Scipione, *Annali della tipografia veneziana di Francesco Marcolini da Forlì compilati da Scipione Casali*, Forlì, Matteo Casali, 1861; ried. *Gli Annali della tipografia veneziana di Francesco Marcolini compilati da Scipione Casali. Prima integrale e fedele ristampa dell'unica rara edizione del 1861*, a cura di Alfredo Gerace, Introduzione di Luigi Servolini, Bologna, Alfredo Gerace, 1953, pp. 2-6, 9-12, 32-34, 37, 68-69, 81-82, 86, 89-90, 91-94, 133-134, 148-149, 327, 332-334, 336
- o DE SANCTIS Francesco, *Pietro Aretino*, « Nuova Antologia », nov. 1870; poi in ID., *Storia della letteratura italiana*, a cura di Niccolò Gallo, con introduzione di Natalino Sapegno, vol. II, Torino, Einaudi, 1958, pp. 621-644: 630, 637-638
- o VAUZELLES Ludovic de, *Notice sur Jean de Vauzelles*, « Revue du Lyonnais », 3^e série, t. XIII, 1872, pp. 52-73
- o GRAF Arturo, *Un processo a Pietro Aretino*, « Nuova Antologia », giugno 1886; poi in ID., *Attraverso il Cinquecento*, Torino, Ermanno Loescher, 1888, pp. 87-167: 98, 143, 145-146, 153
- o LUZIO Alessandro, *Le opere ascetiche di Pietro Aretino*, « Fanfulla della domenica », a. II, n. 22, 30 maggio 1880, pp. 1-2
- o GAUTHIEZ Pierre, *L'Italie au XVI^e siècle. L'Arétin*, Paris, Hachette, 1895, *Les Hagiographies*, pp. 387-401

- o LUZIO Alessandro, *L'Aretino e il Franco. Appunti e documenti*, « Giornale Storico della Letteratura Italiana », XXIX, 1897, pp. 229-283: 235-238, 240
- o BERTANI Carlo, *Pietro Aretino e le sue opere secondo nuove indagini*, Sondrio, Emilio Quadrio, 1901: pp. 158, 329-357
- o FLAMINI Francesco, *Storia letteraria d'Italia, Il Cinquecento*, Milano, Vallardi, s.d. [ma 1902], cap. IV., *La prosa*, pp. 409-410
- o PICOT Émile, *Les Français italianisants au XVI^e siècle*, t. I, Paris Champion, 1906, cap. X. *Jean de Vauzelles*, pp. 117-159: 134-159
- o APOLLINAIRE Guillaume, *Introduction*, in *L'œuvre du divin Arétin. Première partie. Les Ragionamenti. Sonnets luxurieux*, Introduction et notes par G. Apollinaire, Paris, Bibliothèque des curieux, 1909, pp. 1-20: 1, 12-13
- o APOLLINAIRE Guillaume, *Essai de bibliographie arétinesque*, in *L'œuvre du divin Arétin. Deuxième partie. Les Ragionamenti*, Essai de bibliographie arétinesque par G. Apollinaire, Paris, Bibliothèque des curieux, 1910, pp. I-XXXIX: XXII-XXVII (*Écrits édifiants*)
- o ALLODOLI Ettore, *L'Aretino scrittore ascetico*, in Pietro ARETINO, *Prose sacre*, Lanciano, G. Carabba, 1914, pp. I-XIII
- o GERBER Adolf, *Pietro Aretino, Faksimiles von Adolf Gerber*, Gotha, Druck von F. A. Perthes, 1915, Faks. 1, 4, 6, 7, 9, 14, 15, 17, 29, 30
- o S[ICARDI] E[nrico], *Introduzione*, in Nicolò FRANCO, *Rime contro Pietro Aretino*, Lanciano, G. Carabba, 1916, pp. I-XXIV: VII, IX
- o ALLODOLI Ettore, *Aretino religioso*, in ID., *Vecchi e novi, forestieri e nostrali*, Milano-Palermo, Remo Sandron, 1923, pp. 37-47
- o TOFFANIN Giuseppe, *Pietro Aretino*, in ID., *Storia letteraria d'Italia, V, Il Cinquecento, V. Incolti, inquieti e poeti*, Milano, Vallardi, 1960 [prima ed. 1927], cap. I, pp. 284-310: 299-300
- o SASSI Giuseppina, *Figure e figure del Cinquecento: Pietro Aretino, Vittoria Colonna, il Marchese del Vasto*, «Nuova rivista storica», 1928, pp. 554-88: 566-568, 574-578, 583-584
- o ANTONIADE C., *Trois figures de la Renaissance: Pierre Arétin, Guichardin, Benvenuto Cellini*, Bruges, Paris, Desclée De Brouwer et Cie, (10 mai 1937), pp. 150-151
- o DUBLIN P. G., *La Vie de l'Arétin*, Paris, F. Sorlot, 1937, pp. 154, 214-216

- o FLORA Francesco, *Aretino e il mestiere della parola*, in ID., *Storia della letteratura italiana*, vol. II, part. I, *Il Cinquecento*, Milano, Mondadori, 1952 [prima ed. 1940], XX, pp. 486-532, 11. *Le opere religiose*, pp. 436-439
- o FONTANA Lorenzo, *Indole e lingua di Pietro Aretino*, «Lingua nostra», 1947, VIII, pp. 19-23: 22
- o FONTANA Lorenzo, *Lineamenti ideali di uno scrittore senza ideali: Pietro Aretino*, «Convivium», 1947, pp. 690-702: 701-702
- o PETROCCHI Giorgio, *Pietro Aretino tra Rinascimento e Controriforma*, Milano, Vita e pensiero, 1948, *Intorno alle prose sacre*, pp. 264-297 (e bibliografia pp. 375-376)
- o PETROCCHI Giorgio, *L'Aretino ascetico*, «Il Popolo», Roma, 11 gennaio 1948, s. p.
- o CROCE Benedetto, *Poeti e scrittori del pieno e del tardo Rinascimento*, vol. III, Bari, Laterza, 1952, VIII. *Considerazioni su Pietro Aretino*, pp. 78-83: 80-81
- o INNAMORATI Giuliano, *La strage degli Innocenti*, «Mattino dell'Italia centrale», a. VI, n° 4, del 4 gennaio 1952, p. 3; poi in ID., *Gli strumenti del dubbio. Studi letterari fra Trecento e Novecento*, a cura di Danilo Romei, con una prefazione di Giorgio Luti, Firenze, Vallecchi, 1990, pp. 41-45
- o DEL VITA Alessandro, *L'Aretino «uomo libero per grazia di Dio»*, Arezzo, Rinascimento, 1954, *Cardinale mancato*, pp. 137-152
- o INNAMORATI Giuliano, *Tradizione e invenzione in Pietro Aretino*, Messina – Firenze, Casa Editrice G. D'Anna, 1957, pp. 14-19
- o WEISE Georg, *Manieristiche und frühbarocke Elemente in den religiösen Schriften des Pietro Aretino*, «Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance», XIX, 1957, pp. 170-207; poi con il titolo *Elementi manieristici e prebarocchi negli scritti religiosi di Pietro Aretino*, in ID., *Il Rinascimento e la sua eredità*, a cura di P. Giannantonio e F. Pugliese Carratelli, Napoli, Liguori, 1969; poi in *Problemi del Manierismo*, a cura di Amedeo Quondam, Napoli, Guida, 1975, pp. 295-312
- o SERVOLINI Luigi, *Supplemento agli Annali della tipografia veneziana di Francesco Marcolini da Forlì*, in *Gli Annali della tipografia veneziana di Francesco Marcolini compilati da Scipione Casali*, Bologna, Alfredo Gerace, vol. II, 1958, pp. 7-9, 10-14

- o DEL VITA Alessandro, *Le opere sacre di Pietro Aretino*, « Il Vasari. Rivista d'arte e di studi vasariani », a. XVIII, 1960, pp. 16-24
- o POZZI Giovanni, *Introduzione alla 'Strage degl'Innocenti'*, in Giovanbattista MARINO, *Dicerie sacre e la Strage de gl'Innocenti*, a cura di G. Pozzi, Torino, G. Einaudi, 1960, pp. 443-463: 453-454, 456, 458, 461
- o INNAMORATI Giuliano, *Pietro Aretino*, in *Letteratura italiana, I Minori*, Marzorati, vol. II, 1961, pp. 1017-1049: 1032-1033
- o INNAMORATI Giuliano, *Aretino, Pietro*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. IV, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 1962, pp. 89-103
- o FEHL Philipp P., *Tintoretto's homage to Titian and Pietro Aretino* [1965, ripreso e aumentato 1980], in ID., *Decorum and Wit: The Poetry of Venetian Painting. Essays in the History of the Classical Tradition*, Vienna, IRSA, 1992, pp. 167-180
- o BONORA Ettore, *Pietro Aretino*, in *Storia della letteratura italiana*, dir. da Emilio Cecchi e Natalino Sapegno, vol. IV, *Il Cinquecento*, Milano, Garzanti, 1966, pp. 411-431: III. *Sacro e profano*, 425-431: 425-426
- o GRENDLER Paul F., *Religious Restlessness in Sixteenth-century Italy* [1966], in ID., *Culture and Censorship in Late Renaissance Italy and France*, London, Variorum Reprints, 1981, III, p. 28
- o DIONISOTTI Carlo, *La letteratura italiana nell'età del concilio di Trento*, in ID., *Geografia e storia della letteratura italiana*, Torino, Einaudi, 1967, pp. 183-204: 193
- o CAVE Terence C., *Devotional Poetry in France c. 1570-1613*, Cambridge, At the University Press, 1969, pp. 247-249, 279
- o HÖSLE Johannes, *Pietro Aretinos Werk*, Berlin, Walter de Gruyter & Co., 1969: *Die religiösen Schriften*, pp. 115-143; *Bibliographische Hinweise, Prose sacre*, pp. 231-233
- o LARIVAILLE Paul, *L'Arétin entre Renaissance et Maniérisme (1492-1537)*, Lille Université de Lille III, Service de Reproduction des Thèses de Doctorat d'Etat, 1972, t. I, cap. VI, *Les œuvres mineures contemporaines des Ragionamenti: I; Les premiers écrits religieux*, pp. 392-464, note pp. 1070-1092
- o SANTIN Flavia, *Per il testo di due scritti dell'Aretino*, « Atti e memorie dell'Arcadia accademia letteraria italiana », s. III, vol. IV, fasc. 3, 1972, pp. 265-269

- o AZZARONE Pietro, *Cristo interpretato dall'aretino*, « Studi urbinati di storia, filosofia e letteratura », anno XLVII, n. s. B, n° 1, 1973, pp. 61-72
- o BARATTO Mario, *Aretino, Pietro*, in *Dizionario critico della letteratura italiana*, Torino, UTET, 1973, pp. 102-108: 105-106
- o LARIVAILLE Paul, *L' 'Orazia' de l'Arétin, tragédie des ambitions déçues*, in *Les écrivains et le pouvoir en Italie à l'époque de la Renaissance I*, études réunies par André Rochon, Paris, CIRRI, vol. 2, 1973, pp. 279-360: 293, 305, 353, 360; poi in ID., *Varia aretiniana (1972-2004)*, Manziana, Vecchiarelli Editore, 2005, IV, pp. 79-159: 92-93, 103, 149, 155
- o SANTIN Flavia, *Per una fonte dell'aretino*, « Atti e memorie dell'Arcadia accademia letteraria italiana », s. III, vol. V, fasc. 4, 1974, pp. 110-112
- o CORDIÉ Carlo, *Nota bio-bibliografica*, in *Opere di Pietro Aretino e Anton Francesco Doni*, a cura di Carlo Cordié, *La letteratura italiana*, vol. 26, t. II, Milano, Napoli, R. Ricciardi, 1976, pp. 13-46
- o GRENDLER Paul F., *The Roman Inquisition and the Venetian Press, 1540-1605* [1975], in ID., *Culture and Censorship in Late Renaissance Italy and France*, London, Variorum Reprints, 1981, IX, pp. 54, 57, 61
- o GRENDLER Paul F., *The Survival of Erasmus in Italy* (with Marcella Grendler) [1976], ivi, XI, pp. 4, 9-10
- o PADOAN Giorgio, *A casa di Tiziano, una sera d'agosto*, in *Tiziano e Venezia. Convegno internazionale di studi*, Venezia, Neri Pozza Editore, 1976, pp. 357-367: 362-364; poi in ID., *Momenti del Rinascimento veneto*, Padova, Antenore, 1978: pp. 370-393
- o FALASCHI Giovanni, *Progetto corporativo e autonomia dell'arte in Pietro Aretino*, Messina-Firenze, D'Anna, 1977, *I timori dell'aretino agli inizi del Concilio di Trento*, pp. 209-230
- o SANTIN Flavia, *Introduzione*, in Pietro ARETINO, *Le Vite dei Santi. Santa Caterina Vergine. San Tommaso d'Aquino. 1540-1543*, testo con introduzione e commento di Flavia Santin, Roma, Bonacci, 1977, pp. 7-14
- o GREGORI Mina, « Tiziano e l'aretino », in *Tiziano e il manierismo europeo*, a cura di Rodolfo Palluchini, Firenze, Olschki, 1978, pp. 271-306: 300

- o DAVICO BONINO Guido, *Lo scrittore, il potere, la maschera*, Padova, Liviana, 1979, pp. 75-76
- o PETROCCHI Giorgio, *Aretino e Folengo*, in *Cultura letteraria e tradizione popolare in Teofilo Folengo*, Atti del convegno di studi promosso dall'Accademia Virgiliana e dal Comitato Mantova-Padania 77, Mantova 15-17 ott. 1977, a cura di Ettore Bonora e Mario Chiesa, Milano, Feltrinelli, 1979, pp. 130-135; poi in ID., *Saggi sul Rinascimento italiano*, Firenze, Le Monnier, 1990, pp. 51-56
- o AQUILECCHIA Giovanni, *Pietro Aretino e altri poligrafi a Venezia*, in *Storia della cultura veneta*, dir. da Girolamo Arnaldi e Manlio Pastore Stocchi, vol. 3, t. 2, *Dal primo Quattrocento al concilio di Trento*, Venezia, Neri Pozza, 1980, pp. 61-98: 73
- o FEHL Philipp P., *Truth and Decorum reconciled by wit: Dürer, Titian and Pietro Aretino* [1980], in ID., *Decorum and Wit: The Poetry of Venetian Painting. Essays in the History of the Classical Tradition*, Vienna, IRSA, 1992, pp. 152-166
- o LARIVAILLE Paul, *Pietro Aretino fra Rinascimento e Manierismo*, Roma, Bulzoni, 1980, cap. VI/1. *Le opere minori contemporanee dei 'Ragionamenti': gli scritti religiosi*, pp. 229-273
- o MARINI Quinto, *Eversione e conformismo in Pietro Aretino*, « La Rassegna della letteratura italiana », anno 84, serie VII, n. 3, sett.-dic. 1980, pp. 501-519: 508
- o QUONDAM Amedeo, *Nel giardino del Marcolini. Un editore veneziano tra Aretino e Doni*, « Giornale Storico della Letteratura Italiana », CLVII, 1980, pp. 75-116: 79, 82, 85, 105-107, 113-114
- o PROSPERI Adriano, *Intellettuali e Chiesa all'inizio dell'età moderna*, in *Storia d'Italia, Annali, IV, Intellettuali e potere*, a cura di Corrado Vivanti, Torino, Einaudi, 1981, pp. 159-252: 204
- o CHIARI Maria Agnese, *Incisioni da Tiziano: catalogo del fondo grafico a stampa del Museo Correr*, Venezia, La Stamperia di Venezia, 1982, p. 46
- o LARIVAILLE Paul, *La 'grande différence entre les imitateurs et les voleurs': à propos de la parodie des amours de Didon et d'Enée dans les 'Ragionamenti' de l'Arétin*, in *Réécritures I: Commentaires, parodies, variations dans la littérature italienne de la Renaissance*, Paris, CIRRI,

- vol. 11, 1983, pp. 41-119: 66-68; poi in ID., *Varia aretiniana (1972-2004)*, Manziiana, Vecchiarelli Editore, 2005, V, pp. 161-222: 186-189
- o ANDERSON Jaynie, *Pietro Aretino and sacred Imagery*, in *Interpretazioni veneziane. Studi di storia dell'arte in onore di Michelangelo Muraro*, a cura di David Rosand, Venezia, Arsenale, 1984, pp. 275-290
 - o DE BUJANDA Jésus Martinez, *Index des livres interdits*, vol. V, *Index de l'Inquisition espagnole, 1551, 1554, 1559*, Sherbrooke, Éd. de l'Université de Sherbrooke, 1984, p. 484
 - o INGENHOFF-DANHÄUSER Monika, *Maria Magdalena. Heilige und Sünderin in der Italienischen Renaissance. Studien zur Ikonographie der Heiligen von Leonardo bis Titian*, Tübingen, Ernst Wasmuth, 1984, p. 61
 - o CAIRNS Christopher, *Pietro Aretino and the republic of Venice. Researches on Aretino and his circle in Venice 1527-1556*, Firenze, Olschki, 1985, « *Religious restlessness* »: I, *From the 'opere sacre' to the 'Corte del Cielo'*, II: *From clerical ambitions to the Council of Trent*, pp. 69-96 e 97-124
 - o PETROCCHI Giorgio, *La religiosità*, in *Letteratura italiana*, vol. V, *Le Questioni*, Torino, Einaudi, 1986, pp. 125-168: 133-134
 - o DI FILIPPO BAREGGI Claudia, *Il mestiere di scrivere. Lavoro intellettuale e mercato librario a Venezia nel Cinquecento*, Roma, Bulzoni, 1988, p. 171
 - o AQUILECCHIA Giovanni, *Introduzione*, in Pietro ARETINO, *Cortigiana. Opera Nova. Pronostico. Testamento dell'elefante. Farza*, a cura di Angelo Romano, Milano, Biblioteca Universale Rizzoli, 1989, pp. 5-19: 12
 - o MARCHI Cesare, *L'Aretino*, Milano, Rizzoli, 1989, cap. XV, *Defensor fidei*, cap. XVI, *Cardinale mancato*, pp. 210-235
 - o DE BUJANDA Jésus Martinez, *Index des livres interdits*, vol. VIII, *Index de Rome, 1557, 1559, 1564: les premiers index romains et l'index du Concile de Trente*, par J. M; De Bujanda, trad. Claude Sutto, Sherbrooke (Canada), Éd. de l'Université de Sherbrooke, 1990, vol. 8, pp. 647-649
 - o ROZZO Ugo, SEIDEL MENCHI Silvana, *Livre et Réforme en Italie*, in *La Réforme et le livre. L'Europe de l'imprimé (1517-v. 1570)*, dossier con-

- çu et rassemblé par Jean-François Gilmont, Paris, Éditions du Cerf, 1990, pp. 327-374: 330
- o NAPOLI Maria, *L'impresa del libro nell'Italia del Seicento. La bottega di Marco Ginammi*, Napoli, Guida editori, 1990, pp. 92-96
 - o MORANO Rocco Mario, *Per una storia della critica sull'Orazia*, in Pietro ARETINO, *L'Orazia*, a cura di Michael Lettieri, Rovito, Marra Editore, 1991, pp. XXI-CCXXXIX: 1. *La « leggenda nera » negli « anfanamenti » dei letterati: imbestiamento e demonizzazione di Messer Pietro Aretino*, pp. XXI-XXII (e note LXXXIV-CXVI)
 - o ROMANO Angelo, *Periegesi aretiniane. Testi, schede e note biografiche intorno a Pietro Aretino*, Roma, Salerno Editrice (Quaderni di Filologia e critica. IX), 1991, II. *Una 'Nuova contentione de l'Albicante contra l'Aretino'*, pp. 56-68: 67, III. *Un ignoto profilo seicentesco di Pietro Aretino*, pp. 69-85: 80, 84-85
 - o CAMESASCA Ettore, *Pietro Aretino nelle stampe della Raccolta A. Bertarelli*, in *Rassegna di Studi e di Notizie*, vol. XVI, a. XVI, *Raccolta delle Stampe A. Bertarelli* (Raccolte di Arte Applicata – Museo degli Strumenti Musicali), 1991-1992, pp. 53-86: 63, 73, 75, 82
 - o BARBIERI Edoardo, *Le Bibbie italiane del Quattrocento e del Cinquecento. Storia e bibliografia ragionata delle edizioni in lingua italiana dal 1471 al 1600*, Milano, Editrice Bibliografica, 1992, p. 116
 - o CANTIMORI Delio, *Vita e discussioni religiose*, in *Eretici italiani del Cinquecento e altri scritti*, a cura di Adriano Prosperi, Torino, Einaudi, 1992, p. 568
 - o DI MONTE Michele, MOZZETTI Francesco, SARTI Giovanna, *Pietro Aretino 1992. Proposte e propositi*, « Venezia Cinquecento. Studi di storia dell'arte e della cultura », II, n° 4, luglio-dicembre 1992, pp. 139-161
 - o FEHL Philipp P., *Veronese's Decorum*, in ID., *Decorum and Wit: The Poetry of Venetian Painting. Essays in the History of the Classical Tradition*, Vienna, IRSA, 1992, pp. 261-283
 - o PALERMO CONCOLATO Maria, *Il viaggio del testo. I 'Salmi penitenziali' dall'Aretino al Wyatt*, « Filologia e critica », a. XVIII, fasc. III, 1993, pp. 321-333
 - o POTTER Jeremy M., *Nicolò Zoppino and the Book-trade network of Perugia*, in *The Italian Book 1465-1800*, Studies presented to Dennis E.

- Rhodes on his 70th birthday, Edited by Denis V. Reidy, London, The British Library, 1993, pp. 135-159: 152-154
- o RINALDI Rinaldo, *Il catalogo vuoto dell'Aretino*, in *Storia della civiltà letteraria italiana*, diretta da Giorgio Barberi Squarotti, vol. II, t. II, *Umanesimo e Rinascimento*, di R. Rinaldi, Torino, UTET, 1993, pp. 1629-1662: 1651-1656
 - o ROSAND David, *Painting in Cinquecento Venice: Titian, Veronese, Tintoretto*, Yale University Press, 1982; *Peindre à Venise au XVI^e siècle: Titien, Véronèse, Tintoret*, trad. Fabienne Pasquet et Daniel Arasse, Paris, Flammarion, 1993, pp. 174, 235, 246-47, 255-56
 - o ROZZO Ugo, *Linee per una storia dell'editoria religiosa in Italia (1465-1600)*, Udine, Arti grafiche Friulane, 1993, pp. 57, 64
 - o AIKEMA Bernard, *Titian's Mary Magdalen in the Palazzo Pitti. An Ambiguous Painting and its Critics*, « Journal of the Warburg and Courtauld Institutes », 57, 1994, pp. 48-59
 - o AQUILECCHIA Giovanni, *Nuove schede di italianistica*, Roma, Salerno Editrice, 1994, scheda V, *Aretino e altri poligrafi a Venezia*, pp. 77-138: 110-111, scheda VI, *Le poesie varie di Pietro Aretino*, pp. 139-157: 146
 - o COLLINA Beatrice, *Introduzione*, in Tommaso GARZONI, *Le vite delle donne illustri della Scrittura Sacra. Con l'aggiunta delle vite delle donne oscure e laide dell'uno e l'altro Testamento. E un discorso in fine sopra la nobiltà delle donne*, a cura di B. Collina, Ravenna, Longo, 1994, pp. 54-55
 - o DE BUJANDA Jésus Martinez, *Index de Rome, 1590, 1593, 1596 avec étude des index de Parme, 1580 et Munich, 1582*, par J.M. De Bujanda, Ugo Rozzo, Peter G. Bietenholz, Paul F. Grendler, trad. Claude Sutto, in *Index des livres interdits*, vol. 9, Sherbrooke (Canada), Éd. de l'Université de Sherbrooke, Genève, Droz, 1994, p. 442
 - o SERVELLO Rosaria M., *In margine a Due parole su Paolo Danza*, in *Libro antico e censimento delle edizioni italiane del XVI secolo*, « Il Corvivo », n. s., n. 2, ICCU, 1994, pp. 35-38
 - o ZANANDREA Steno, *Due Parole su Paolo Danza*, ivi, pp. 33-34
 - o FASOLI Paolo, *'Con la penna della fragilità'.* *Considerazioni sull'Aretino ascetico*, in *Pietro Aretino nel cinquecentenario della nascita*, Atti del Convegno di Roma-Viterbo-Arezzo (28 settembre – 1 ottobre 1992),

- Toronto (23-24 ottobre 1992), Los Angeles (27-29 ottobre 1992), Roma, Salerno Editrice, 1995, t. II, pp. 619-639
- o FREEDMAN Luba, *Titian's Portraits Through Aretino's lens*, Pennsylvania, The P. State University Press, 1995: p. 37
 - o GENTILI Augusto, *Tiziano e Aretino tra politica e religione*, in *Pietro Aretino nel cinquecentenario della nascita*, Atti del Convegno di Roma-Viterbo-Arezzo (28 settembre – 1 ottobre 1992), Toronto (23-24 ottobre 1992), Los Angeles (27-29 ottobre 1992), Roma, Salerno Editrice, 1995, t. I, pp. 275-296: 277, 287-288
 - o LARIVAILLE Paul, *Pietro Aretino tra infrazione e censura*, ivi, t. I, pp. 3-21; poi in ID., *Varia aretiniana (1972-2004)*, Manziana, Vecchiarelli Editore, 2005, pp. 307-319
 - o MARINI Quinto, *Pietro Aretino nel Seicento: una presenza inquietante*, in *Pietro Aretino nel cinquecentenario della nascita*, Atti del Convegno di Roma-Viterbo-Arezzo (28 settembre – 1 ottobre 1992), Toronto (23-24 ottobre 1992), Los Angeles (27-29 ottobre 1992), Roma, Salerno Editrice, 1995, t. I, pp. 479-499: 479-482
 - o PALERMO CONCOLATO Maria, *Aretino nella letteratura inglese del Cinquecento*, ivi, t. I, pp. 471-478: 473
 - o QUONDAM Amedeo, *Aretino e il libro. Un repertorio, per una bibliografia*, ivi, t. I, pp. 197-230
 - o ROMANO Angelo, *Come lavorava l'Aretino nelle « Poesie »*, ivi, t. I, pp. 335-348
 - o SCOTTI Mario, *Gli scritti religiosi*, ivi, t. I, pp. 121-142
 - o AQUILECCHIA Giovanni, *Pietro Aretino e la 'Riforma cattolica'*, « Nouvelles de la République des Lettres », 1996-II, pp. 9-23
 - o LARIVAILLE Paul, *Pietro Aretino*, in *Storia della letteratura italiana*, dir. da Enrico Malato, vol. IV, *Il primo Cinquecento*, Roma, Salerno Editrice, 1996, pp. 755-785: 7. *Le opere religiose*, pp. 772-785
 - o CAPPELLO Sergio, *Letteratura narrativa e censura nel Cinquecento francese*, in *La censura libraria nell'Europa del secolo XVI*, a cura di Ugo ROZZO, Udine, Forum, 1997, pp. 53-100: 60, 73-74, 95
 - o CAVAZZA Silvana, *La censura ingannata: posizioni antiromane e usi della propaganda in P. P. Vergerio*, ivi, pp. 273-296: 285

- o DAVICO BONINO Guido, *Introduzione*, in Pietro ARETINO, *Dialoghi. Parte prima. Ragionamento della Nanna e della Antonia*, Milano, ES, 1997, pp. 11-37: 20-21
- o FRAGNITO Gigliola, *La Bibbia al rogo. La censura ecclesiastica e i volgarizzamenti della Scrittura (1471-1605)*, Bologna, Il Mulino, 1997, pp. 34, 140, 311
- o GRENDLER Paul F., *The Roman Inquisition and the Venetian Press, 1540-1605*, Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1997, pp. 116, 147, 165, 258, 285
- o LARIVAILLE Paul, *Pietro Aretino*, Roma, Salerno Editrice, 1997, cap. V. 5, *I primi scritti religiosi*, pp. 205-210, cap. VIII. *Da « segretario del mondo » a cardinale mancato*, pp. 308-356, cap. IX. *Epilogo*, pp. 357-374
- o MULAS Luisa, *Aretino « politico », « mondano » e « spirituale »*, in *Lettere a Pietro Aretino*, a cura di Gonaria Floris e Luisa Mulas, voll. 3, Roma, Bulzoni, 1997, vol. I, pp. 9-40
- o ROMANO Angelo, *L'officina degli irregolari: scavi aretiniani e verifiche stilistiche*, presentazione di Giovanni Aquilecchia, Viterbo, Sette città, 1997, pp. 150-152
- o CASI Pietro Olivieri, *Bibliografia di e su Pietro Aretino dal 1512 ai nostri giorni*, s. l., l'Eclettico pedante, 1998; 2^a edizione riveduta e ampliata, Milano, L'Eclettico pedante, 2002, pp. 25, 37, 62, 94-98, 100, 102-112, 114, 116, 123, 126-129, 150, 154, 159, 161, 164, 171
- o LARIVAILLE Paul, *Introduction*, in L'ARETIN, *Ragionamenti*, Tome I, Édition bilingue, Introduction, traduction et notes par Paul Larivaille, Texte établi par Giovanni Aquilecchia, Paris, Les Belles Lettres, 1998, pp. IX-LXXXVIII: XXIX-XXXIV
- o PROCACCIOLI Paolo, *Introduzione*, in Anton Francesco DONI, *Contra Aretinum (Teremoto, Vita, Oratione funebre. Con un'Appendice di lettere)*, a cura di Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 1998, pp. 7-17: 10, 16
- o GAREFFI Andrea, PROCACCIOLI Paolo, AQUILECCHIA Giovanni, in *Cinquecento capriccioso e irregolare. Eresie letterarie nell'Italia del classicismo*, Seminario di Letteratura italiana, Viterbo, 6 febbraio 1998, a cura di Paolo Procaccioli e Angelo Romano, Manziana, Vecchiarelli Editore, 1999, *Dibattito*, pp. 173-194: 179-184

- o PROCACCIOLI Paolo, *Lo scrittore all'abaco. La partita doppia di Pietro Aretino*, ivi, pp. 149-172: 149, 155-156, 162
- o PROCACCIOLI Paolo, *Introduzione*, in Giovanni Alberto ALBICANTE, *Occasioni aretinate (Vita di Pietro Aretino del Berna, Abbattimento, Nuova contentione)*, Testi proposti da Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 1999, pp. 7-42: 28
- o GROHOVAZ Valentina, *Girolamo Muzio e la sua 'battaglia' contro Pier Paolo Vergerio*, in *Pier Paolo Vergerio il Giovane, un polemista attraverso l'Europa del Cinquecento*, Convegno internazionale di studi, Cividale del Friuli, 15-16 ottobre 1998, a cura di Ugo Rozzo, Udine, Forum, 2000, pp. 179-206: 194-195
- o PATRIZI Giorgio, *Narrare l'immagine. La tradizione degli scrittori d'arte*, Roma, Donzelli, 2000, pp. 41-42
- o FIRPO Massimo, *Artisti, gioiellieri, eretici. Il mondo di Lorenzo Lotto tra Riforma e Controriforma*, Roma-Bari, Laterza, 2001: pp. 114-115
- o MCTAVISH David, *Some suggestions for the work of Francesco Salviati, with comments on his relationship with Pellegrino Tibaldi*, in *Francesco Salviati et la bella maniera*, Actes des Colloques de Rome et de Paris (1998), sous la direction de Catherine Monbeig Goguel, Philippe Costamagna et Michel Hochmann, Rome, École Française de Rome, 2001, pp. 429-453: 432-434
- o CHIESA Mario, *Poemi biblici fra Quattro e Cinquecento*, « Giornale Storico della Letteratura Italiana », vol. CLXXIX, fasc. 586, 2002, pp. 161-192: 165
- o CLYWT Sloane, *Aretino & l'Arétin. 68 éditions 1535-1993 de Pietro Aretino ou de textes qui lui sont attribués. 68 Aretino or Aretino-attributed editions 1535-1993*, Paris, Librairie René Cluzel, 2002, pp. 14-15, 24-28, 40-41, 44-45
- o FERRONI Giulio, *Introduzione*, in *Pietro Aretino*, introduzione di G. Ferroni, apparati di Carlo Serafini e Luciana Zampolli, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, « Cento libri per mille anni », 2002, pp. III-XXVII: *Gli scritti religiosi*, XX-XXII
- o PROCACCIOLI Paolo, *Due re in Parnaso. Aretino e Bembo nella Venezia del doge Gritti*, in *Sylva. Studi in onore di Nino Borsellino*, a cura di Giorgio Patrizi, Roma, Bulzoni, 2002, pp. 207-231: 223, 225-226

- o WESTPHAL Bertrand, *Roman et Évangile. Transposition de l'Évangile dans le roman européen contemporain (1945-2000)*, Limoges, PULIM, 2002, p. 11
- o BOILLET Élise, *Il Congedo di Cristo dalla madre dipinto da Lorenzo Lotto e narrato da Pietro Aretino*, « Venezia Cinquecento. Studi di storia dell'arte e della cultura », XIII, n° 25, gennaio-giugno 2003, pp. 99-130
- o BOILLET Élise, *La visione di Noè nel 'Genesi' dell'Aretino (1538)*, in *Sogno e Racconto. Archetipi e funzioni*, Atti del convegno di Macerata (7-9 maggio 2002), a cura di Gabriele Cingolani e Marco Riccini, Firenze, Le Monnier, 2003, pp. 174-190
- o CONCONI Bruna, *Lettura di due leggende incrociate: Pietro Aretino e l'autore del 'Cymbalum mundi'*, pp. 273-297, in *Le Cymbalum mundi*, Actes du Colloque de Rome (3-6 novembre 2000) édités par Franco Giacone, Genève, Librairie Droz, 2003
- o FALOMIR Miguel, *Tiziano*, 10 de junio – 7 de septiembre 2003, Madrid, Museo nacional del Prado, 2003, pp. 399-401
- o PROSPERI Adriano, *L'inquisizione romana. Letture e ricerche*, Roma, Edizioni di Storia e letteratura, 2003, *Censurare le favole*, pp. 345-384: 368
- o DESWARTE-ROSA Sylvie, *Le traité d'architecture de Sebastiano Serlio, l'œuvre d'une vie*, in *Sebastiano Serlio à Lyon. Architecture et imprimerie*, vol. 1, *Le traité d'architecture de Sebastiano Serlio. Une grande entrepise éditoriale au XVI^e siècle*, sous la direction de Sylvie Deswarte-Rosa, Lyon, M. Chomarat, coll. Mémoire active, 2004, pp. 30-66: 46-48
- o HASSELT Marie-Cécile (van), *L'imprimeur Francesco Marcolini. Francesco Marcolini, éditeur-typographe (actif à Venise, 1534-1559)*, ivi, pp. 82-86: 85-86
- o CONCONI Bruna, *I pregiudizi sono duri a morire: a proposito di un presunto plagio di Pierre de Larivey*, « Il confronto letterario », n° 41, 2004, pp. 119-145
- o CONCONI Bruna, *'Les trois Livres de l'Humanité de Jésus-Christ' ou l'Évangile selon Pierre Arétin et ses traducteurs*, in *Révolutions du moderne*, sous la direction de Daniela Galligani, Claude Leroy, André

- Magnan et Baldine Saint Girons, Paris, Éditions Paris-Méditerranée, 2004, pp. 61-78
- o GAREFFI Andrea, *Doppi sensi di Roma 'Cortigiana'*, in *Roma nella svolta tra Quattro e Cinquecento*, Atti del Convegno Internazionale di Studi, a cura di Stefano Colonna, Roma, De Luca Editori d'Arte, 2004, pp. 95-104: 95-98
 - o HOCHMANN Michel, *Venise et Rome 1500-1600. Deux écoles de peinture et leurs échanges*, Genève, Droz, 2004, pp. 257, 270
 - o KAMMERER Elsa, *L'Arétin « cinquième évangéliste » e L'Arétin nouveau Philostrate*, in Pietro ARETINO, *Trois livres de l'humanité de Jésus-Christ*, Extraits de la traduction de Jean de Vauzelles (1539) adaptés par Elsa Kammerer, Annotation et postface de Elsa Kammerer, Avant-propos de Marie-Madeleine Fontaine, Paris, Éditions Rue d'Ulm, 2004, pp. 131-189
 - o MARINI Paolo, *Pietro Aretino. La vita di Maria Vergine*, Tesi di laurea, relatore Gabriella Albanese, Università degli studi di Pisa, Facoltà di Lettere e filosofia, a. a. 2003-2004
 - o MONDA Davide, *Amore e altri despoti. Figure, temi e problemi nella civiltà letteraria europea dal Rinascimento al Romanticismo*, Napoli, Liguori, 2004, p. 282
 - o WADDINGTON Raymond B., *Aretino's Satyr. Sexuality, Satire, and Self-Projection in Sixteenth-Century Literature and Art*, Toronto-Buffalo-London, University of Toronto Press, 2004, pp. 62, 81, 137, 141-142; trad. ital.: *Il satiro di Aretino. Sessualità, satira e proiezione di sé nell'arte e nella letteratura del XVI secolo*, a cura di Cristiano Spila, Roma, Salerno Editrice, 2009
 - o CAIRNS Christopher, *Some absent friends from the circle of Aretino: Antonio Brucioli, Gian Pietro Carafa and Ortensio Lando*, in *Il Rinascimento italiano di fronte alla Riforma: letteratura e arte. Sixteenth-century Italian Art and Literature and the Reformation*, Atti del Colloquio Internazionale London, The Warburg Institute, 30-31 gennaio 2004, a cura di Chrysa Damianaki, Paolo Procaccioli, Angelo Romano, Manziana, Vecchiarelli Editore, 2005, pp. 117-123
 - o HENDRIX Harald, *Pietro Aretino's « Humanità di Christo » and the rhetoric of horror*, ivi, pp. 89-114

- o PROCACCIOLI Paolo, *1542: Pietro Aretino sulla via di Damasco*, ivi, pp. 129-154
- o BOILLET Élise, *L'adaptation des ambitions romaines de l'Arétin aux événements de 1533-1534: du 'Pronostic de l'année 1534' aux lettres de dédicace des 'Psaumes'*, in *L'actualité et sa mise en écriture (Espagne, France, Italie et Portugal XVe-XVIIe siècles)*, Actes du Colloque international du LECEMO (Paris, 18-19-20 octobre 2000), réunis et présentés par Pierre Civil et Danielle Boillet, Paris, PSN, coll. « La modernité aux XV^e-XVII^e siècles », n° 6, 2005, pp. 169-189
- o BOILLET Élise, *L'Arétin et l'actualité des années 1538-1539. Les attentes du 'Fléau des princes'*, in *L'actualité et sa mise en écriture dans l'Italie des XVe-XVIIe siècles*, Actes du Colloque International (Paris, 21-22 octobre 2002), réunis et présentés par Danielle Boillet et Corinne Lucas, Paris, PSN, coll. CIRRI, vol. 26, 2005, pp. 103-117
- o CAIRNS Christopher, *The Visual Imagination of Pietro Aretino*, in *Studi sul Rinascimento italiano in memoria di Giovanni Aquilecchia*, a cura di Angelo Romano e Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 2005, pp. 163-176: 170
- o D'ELIA Una Roman, *The Poetics of Titian's Religious Paintings*, Cambridge, Cambridge University Press, 2005, pp. 16-20, 76-79, 91-94, 107-122, 131, 146-147
- o FRAGNITO Gigliola, *Proibito capire. La Chiesa e il volgare nella prima età moderna*, Bologna, Il Mulino, 2005, pp. 161, 205
- o KAMMERER Elsa, *Le creuset lyonnais: littérature humaniste et pensée religieuse au cœur des échanges entre Lyon, la cour de France, l'Italie et l'Allemagne dans la première moitié du XVI^e siècle*, thèse de doctorat dirigée par Marie-Madeleine Fontaine, Université Charles de Gaulle (Lille), Ludwig Maximilians Universität (Munich), 2005, *Jean de Vauzelles et Pietro Aretino*, pp. 29-33
- o PROCACCIOLI Paolo, *Un cappello per il divino. Note sul miraggio cardinesco di Pietro Aretino*, in *Studi sul Rinascimento italiano in memoria di Giovanni Aquilecchia*, a cura di Angelo Romano e Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 2005, pp. 189-226
- o TEMEROLI Paolo, *Astuzie del paratesto e gioco delle parti tra autore e editore nelle stampe di Francesco Marcolini*, in *I dintorni del testo. Approcci alle periferie del libro*. Atti del convegno internazionale Roma,

- 15-17 novembre 2004 / Bologna, 18-19 novembre 2004, a cura di Marco Santoro e Maria Gioia Tavoni, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 2005, pp. 493-504: 494, 500-501
- o CONCONI Bruna, *Ancora su Aretino lettore dell'Eneide: il caso dei Tre libri della Humanità di Christo, tra Italia e Francia*, in *Rivoluzioni dell'antico*, a cura di Daniela Gallingani, Claude Leroy, André Magnan, Baldine Saint Girons, Bologna, Bononia University Press, 2006, pp. 177-211
 - o CONCONI Bruna, *Sulla ricezione di Pietro Aretino in Francia*, « Rivista di Letterature moderne e comparate », vol. LIX, n. s., fasc. 1, gennaio-marzo 2006, pp. 29-58
 - o FRAJESE Vittorio, *Nascita dell'Indice. La censura ecclesiastica dal Rinascimento alla Controriforma*, Brescia, Morcelliana, 2006, pp. 400, 430
 - o BOILLET Élise, *L'Arétin et la Bible*, Genève, Droz, « Travaux d'Humanisme et Renaissance », 2007
 - o BOILLET Élise, *L'Arétin et les papets de son temps. Les formes et la fortune d'une écriture au service de la papauté*, in *La Papauté à la Renaissance*, Actes du XLVI^e Colloque international d'études humanistes, Tours, 30 juin – 4 juillet 2003, études réunies par Florence Alazard et Frank La Brasca, Paris, Champion, 2007, pp. 325-368
 - o BOILLET Élise, *L'Écriture traduite, commentée, paraphrasée: Antonio Brucioli, Teofilo Folengo, l'Arétin*, in *Permanence et changement dans la culture italienne des années Trente du XVI^e siècle*, Actes du Colloque international du LECEMO (Université Paris III – La Sorbonne Nouvelle), Paris, 3-5 juin 2004, études réunies et présentées par Danielle Boillet et Michel Plaisance, Paris, PSN, 2007, pp. 163-181
 - o BOILLET Élise, *Riscrittura sacra e riscrittura profana dell'«Eneide» in Pietro Aretino*, in *Autorità, modelli e antimodelli nella cultura artistica e letteraria tra Riforma e Controriforma*, Atti del Seminario internazionale di studi, Urbino-Sassocorvaro, 9-11 novembre 2006, a cura di Antonio Corsaro, Harald Hendrix, Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 2007, pp. 227-242
 - o FORNER Fabio, recensione a BOILLET Élise, *L'Arétin et la Bible*, « L'almanacco bibliografico », n° 4, dicembre 2007, 004-C, pp. 5-7

- o PIERGUIDI Stefano, *Verità e menzogna: i moti e le marche tipografiche di Aretino, Marcolini, Doni*, « Venezia Cinquecento. Studi di storia dell'arte e della cultura », XVII, n° 33, gennaio-giugno 2007, pp. 5-21: 16
- o VIANELLO Daniele, *Pietro Aretino*, in *Encyclopedia of Italian Literary Studies*, ed. by Gaetana Marrone, vol. I, London-New York, Routledge, 2007, pp. 73-77: 75-76
- o WAJEMAN Lise, *La parole d'Adam, le corps d'Ève. Le péché originel au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2007, p. 31
- o ADORNI BRACCESI Simonetta, recensione a BOILLET Élise, *L'Arétin et la Bible*, « Rivista Storica Italiana », a. CXX, fasc. III, 2008, pp. 1199-1210; EAD., recensione a BOILLET Élise, *L'Arétin et la Bible*, « Bruniana & Campanelliana. Ricerche filosofiche e materiali storico-testuali », a. XIV, 2008/1, pp. 183-186
- o AUGUSTO Gentili, *Aretino, Tiziano e gli altri pittori: il 1548, con qualche antefatto*, in *In utrumque paratus. Aretino e Arezzo, Aretino a Arezzo: in margine al ritratto di Sebastiano del Piombo*, Atti del Colloquio internazionale per il 450° anniversario della morte di Pietro Aretino, Arezzo, 21 ottobre 2006, a cura di Paolo Procaccioli, Roma, Salerno Editrice, 2008, pp. 235-251: 239-240, 244
- o BOILLET Élise, *L'autore e il suo editore. I ritratti di Pietro Aretino nelle stampe di Francesco Marcolini (1534-1553)*, in *Officine del nuovo. Sodalizi fra letterati, artisti ed editori nella culture italiana fra Riforma e Controriforma*, Atti del Simposio internazionale 8-10 novembre 2007, a cura di Harald Hendrix e Paolo Procaccioli, Manziana, Vecchiarelli Editore, 2008, pp. 21-42
- o HESTER Nathalie, recensione a BOILLET Élise, *L'Arétin et la Bible*, « Renaissance Quarterly », 61/2, Summer 2008, pp. 502-504
- o PROCACCIOLI Paolo, *Pietro Aretino e Sebastiano del Piombo. Un'amicizia a termine e l'ombra di Michelangelo*, in *In utrumque paratus. Aretino e Arezzo, Aretino a Arezzo: in margine al ritratto di Sebastiano del Piombo*, Atti del Colloquio internazionale per il 450° anniversario della morte di Pietro Aretino, Arezzo, 21 ottobre 2006, a cura di Paolo Procaccioli, Roma, Salerno Editrice, 2008, pp. 133-166: 152
- o SCHORDERET Alain, *La colombe de Marie et le cygnet de Léda. Voltairre, l'Arétin et Claude Le Petit, La lettre clandestine*, n° 16, 2008, *Voltairre et les manuscrits philosophiques clandestins*, pp. 67-100: 86-93

- o STEVENS Kevin M., *Venetian Invoices (1563) as a source for understanding the commercial book trade*, in *The Books of Venice. Il libro veneziano*, Lisa Pon and Craig Kallendorf editors, Biblioteca Nazionale Marciana, La Musa Talia, Oak Knoll Press, 2008, pp. 277-300
- o TRENTINI Francesco, *Questioni di carattere. Il gioco del ritratto tra Erasmo, Sperone e Tiziano*, « Venezia Cinquecento. Studi di storia dell'arte e della cultura », XVIII, n° 35, gennaio-giugno 2008, pp. 105-137: 130
- o HENDRIX Harald, *The Representation of Suffering and Religious Change in the Early Cinquecento*, in *Forms of Faith in Sixteenth-Century Italy*, ed. by Abigail Brundin and Matthew Trehern, Aldershot, Ashgate, 2009, pp. 149-168: 163-168
- o ILCHMAN Frederick, *Titian, Tintoretto, Veronese. Rivals in Renaissance Venice*, [exhibitions March 15, 2009 – August 16, 2009, Boston, Museum of fine arts; September 14, 2009 – January 4, 2010, Paris, Musée du Louvre], Farnham, Lund Humphries, 2009, *The Passion of Christ*, pp. 252-257: 254-255
- o PETEY-GIRARD Bruno, recensione a BOILLET Élise, *L'Arétin et la Bible*, « Renaissance and Reformation. Renaissance et Réforme, 2009, Summer / Été, 32.3, pp. 102-105
- o PIRONON Jean, *Le luth et le blason. Les sens, la sensation et le moi lyrique de Thomas Wyatt à Edmund Spenser*, Bern, Peter Lang, 2009, pp. 112-113, 118
- o WADDINGTON Raymond B., *Aretino, Titian, and 'La Humanità di Cristo'*, in *Forms of Faith in Sixteenth-Century Italy*, ed. by Abigail Brundin and Matthew Trehern, Aldershot, Ashgate, 2009, pp. 171-196
- o ADORNI BRACCESI Simonetta, s. v., in *Dizionario storico dell'Inquisizione*, diretto da Adriano Prosperi, Pisa, Edizioni della Normale Superiore di Pisa, [ottobre] 2010